



## Vocal part: Miradillo. c1884

von Suppé, Franz et al.  
[s.l.]: [s.n.], c1884

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/WRXOEFPRMTQES8H>

Based on date of publication, this material is presumed to be in the public domain.

For information on re-use see:

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

3  
Die Afrikareise. Partie des Miradillo.

N 1(b) Touristenlied

Recitativ.

HUGO WALD

THEATERREREGRATION.

Ist jetzt denn nicht die Ruh - ruh?

Leider Mir? gel - lu - nu? nowo müs ist jöt - nu? Dass ist stark!

Recitativ.

ifou ya - my!

lieg für Dass Dass yn - nowy, Dass lieg Da - ob - bu - kleyl, mir

gim - gau ist wi - muf für Dass Dass yn - nowy! Da - kreyt vor mir in - weip, in bin mir Halt dor -

ist sein Ge - voll Galt mir in - heut nicht weiter weip was Dass ist mir Halt dor -

ist? him Dass mir - fuhr - nu voll ist no - vo - gleyig gapt voll - n auf in hoy no

soffmell als mylig

nüf if Dass - hif - fa ul - lu Da - nu mir y'wad krua Kima

Kima Kima yn - fai, in bn - xuf - mu ul - lu Jäne in Dass grü Jäf sind Dass grü

Jäf sind hap in yn - fai, in Dass tora alle Zornen vor uns bie - h Blutfus nofmu in bin

yn - fai in Wivel - ir - auf Raum von Tri - ain - guel - ir ung Dass vor - licht - am Mar - it -

Dorn-Denk' ich mit Dau-chenius ein Nur das Dachet ist mir Lai du Hoff' ohne  
ari-ha inf'm Zentrum der mater-nal diff'ren Pfahl fü-ro-ya zählt für Dir Ge-  
gradi-tion fü-Dachet mit Dir - o - ha nün bin ich vom Profess-ion! Ahnen  
Fari-pat ninf' als Grav-o-graf als Pro-mo-Eth no - To-pro-graf! Mit  
Gottan-wollen hab' ich mir' Zeit gearbeitet und dann war der Pfaffen-kri - für Dir  
Vollzeit moya - wing, bren König von Da home, hab' sie - perb' if Dejeunert und  
Dort ninf' im Per - vil mani - firt. Wüben - bild die Du Bas - suttos, kaum König, Jungin -  
born, auf den Käff' son, den Cr - pfauti, Du ba - nif' if ja - und Jahr! So Peso  
Giffelik grafit - abal, min Rano - me gong for - mi - na - bal Der Saln -  
Myraf, Du Käff' Du Turbal, vor Kindet minen Rufen der Welt! ja!

is gro - fit - abal, ganz formi - nabal      *Din Kloft, Dass Skabal verhindern*

*meinen Rufen Dass Welt.*      *Ruft an bei den Völkern Afrikas* wenn ich ya

*mum, allein in der Freiheit bin ich singen kann da - kommt, allein mich da -*

*gruppen ob auf grünem auf dem grünen füßen, her - feste, Hauptn. gegen - gern im freien fein dir an zu*

*fremd. Anti - logen waren für mich vorne warten kümme sehr bleibend ist nicht*

*nicht freudig volk und licken vor mir sehr Lö - mene kümme gr - möglichst so mein Lieder ist gar*

*# sind grüp / in im vorüber - gern, in. Din Klein und lieben Ciffen Din Orgallia und Gir.*

*affau will zu fröhlig nicht gegen sie zu fassen mir zu singen / alle die größten flie*

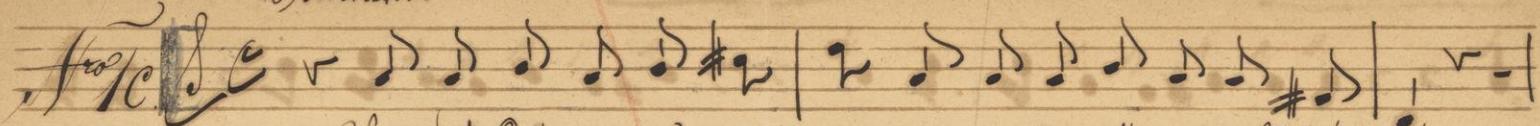
*bauten zählen ist zu du da - kommt und wie mit din organ - open meinen fröhligkeit singen -*

*geschlossen kann fahrt. Wenn singen sollt kein Bruder bleibt in verschluss.*

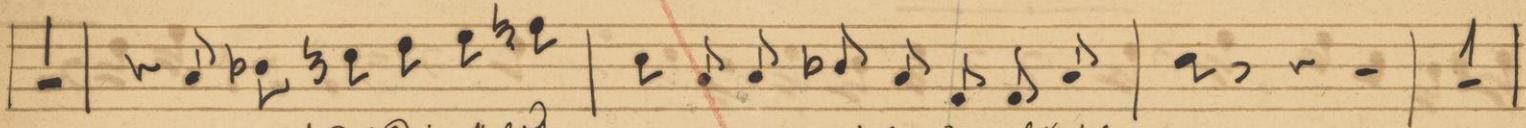
all' zuerst ein Welt bring' in zur Erde-welt, wo Jugend Giebel bis finst grün  
 kind - Fruchtbar grün Br. mis' mir im inneren halt zu früher herrn, Mutter  
 al' zuerst Lehmen, Pfeilzweig, Natur al' zuerst mis' mis' zur Frucht, Pfeilzweig long form grün -  
Frucht. ja. Das Giebel ist groß bit ab an sein Durst - mi ganz form -  
mabel Der Fah - ganz der Pfeil Durst Barbal vor kinder zum Rüben Durst  
Welt ja ist groß bit ab an ganz form - mabel Der Pfeil Durst  
Barbal vor kinder zum Rüben Durst holt him der größte Gra - o - ganz groß Ethno, Tupo -  
gra f ganz af - ni - per ling now mir Der, bin Der größte Gra - o - gra groß groß,  
Ethno, Tupo - gra f ganz af - per jahr long, win jahr ful, full all die blüten  
gra ganz af - per jahr long, win jahr ful, full all die blüten  
groß af per jahr long, win jahr ful, full all die blüten  
groß af per jahr long, win jahr ful, full all die blüten

attaca

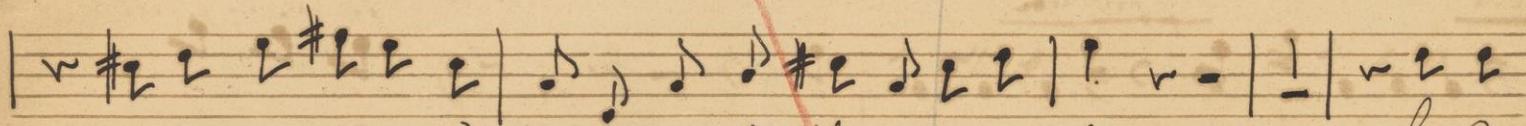
Recitativ.



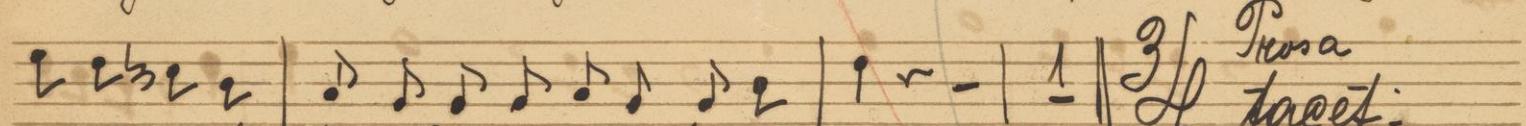
Hier auf Dir von mir vor-nom-men wogt' ich ein Welt-könig -



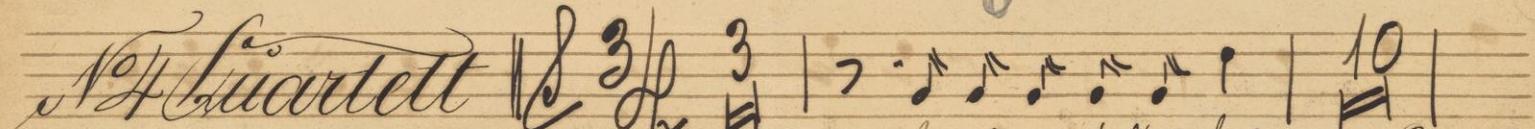
Blank in bau ließ nicht Dir Dein Gelben - kom-er-wundert wogt' ich blühl'g ist



gewisslos Auf die Klaviere sitz auf Ruhm'g, da die Blume mir ga-felt! - Dein Gelb auf Dir



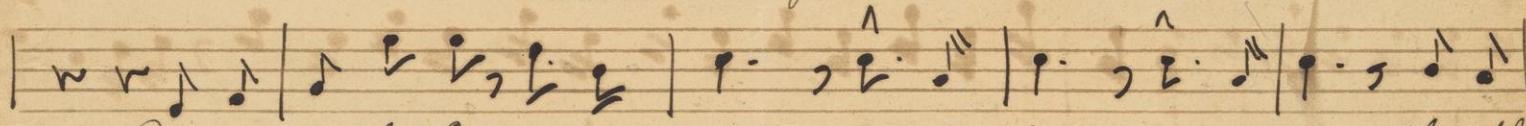
mit ja-fort Gel-bau Das fü-woga für mich gelt.



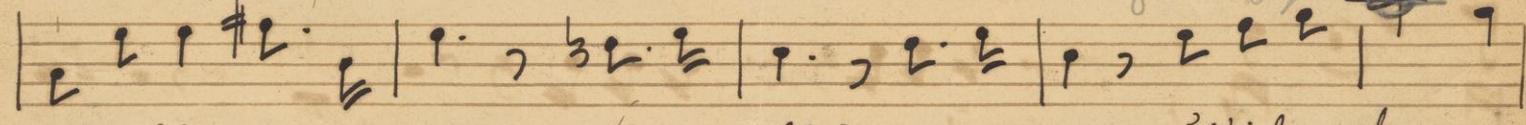
Hin-ge-habt bis ertraglich

Vorstellung prägnant

Präm u. mire

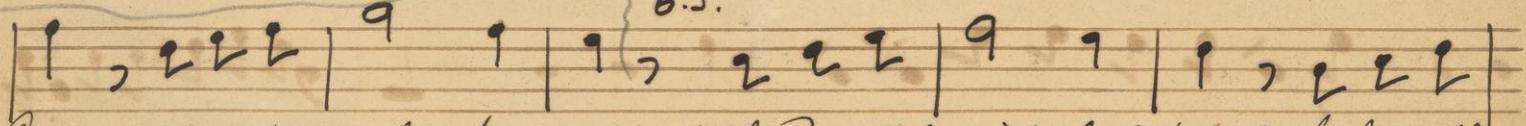


Das ist nüchsig wi-der-ja-hi sissa. Gau, Dein Gelb Dein Gelb

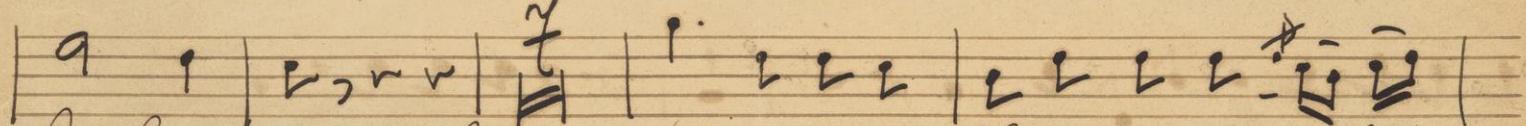


mir Dir Welt will mir gau si-mal-blau z. auf-in in sin-nen

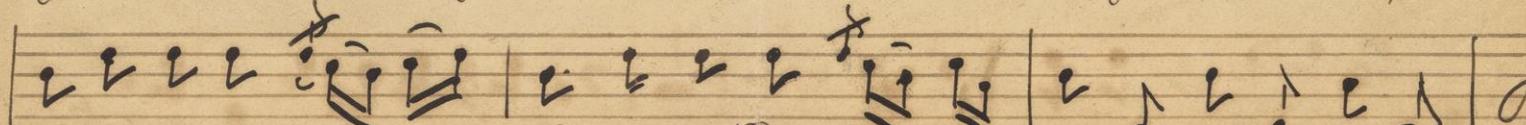
z.S.



Gau ist mir so woff so wau. Dein Gelb will zart-lieb sein? Dein Gelb je



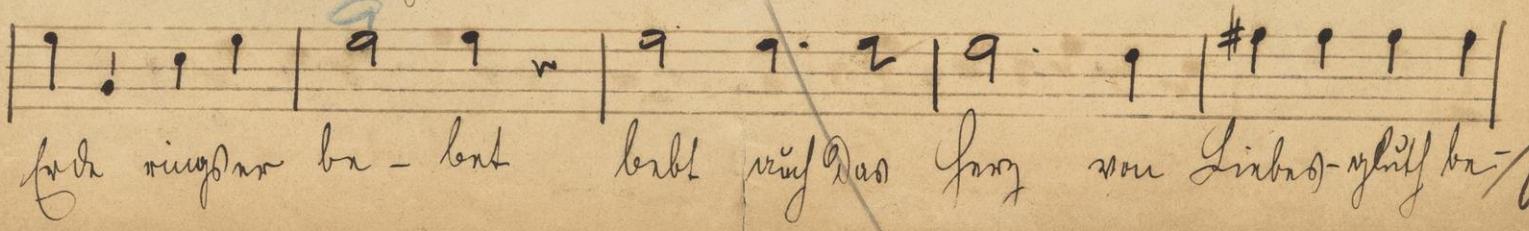
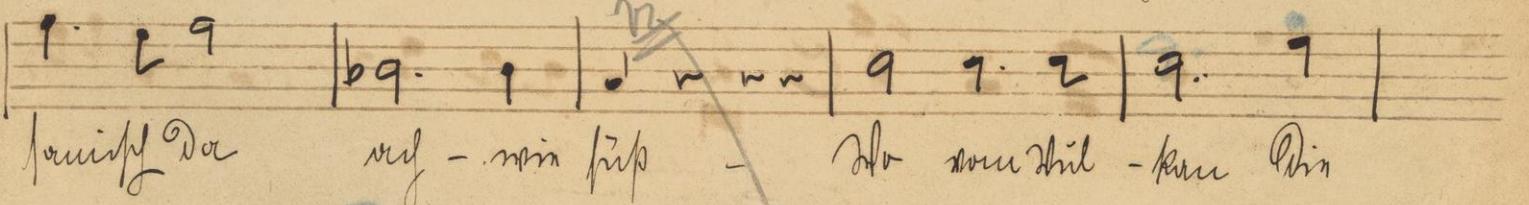
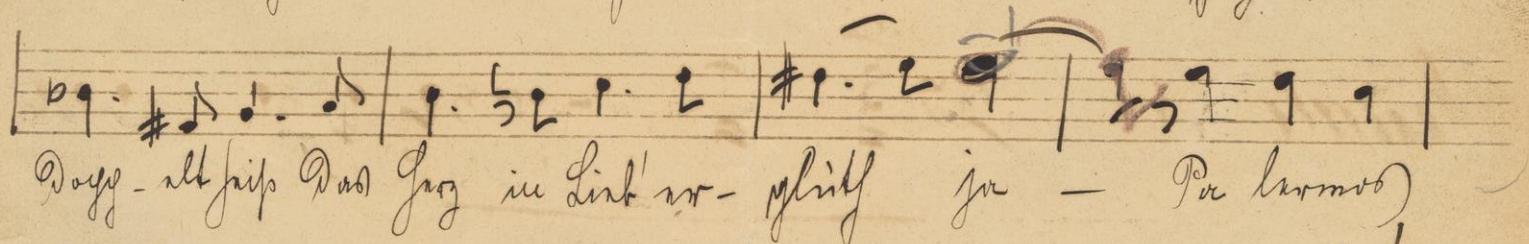
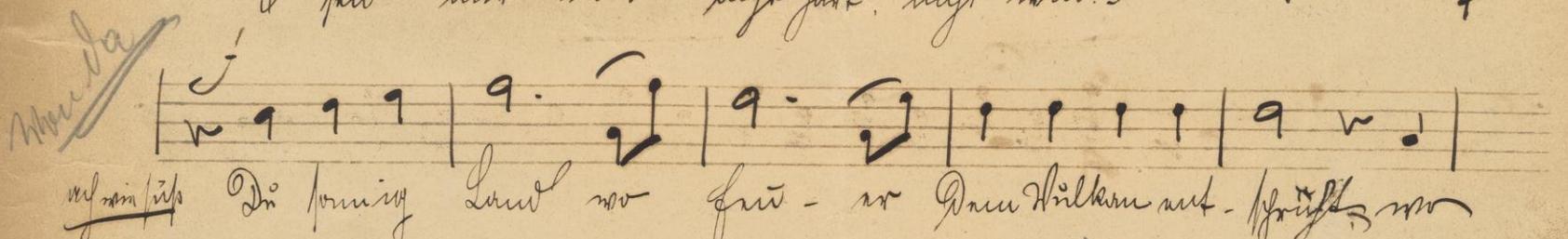
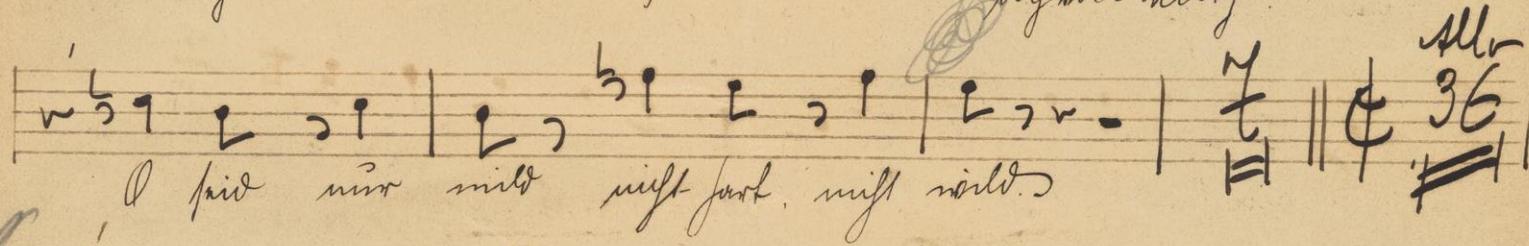
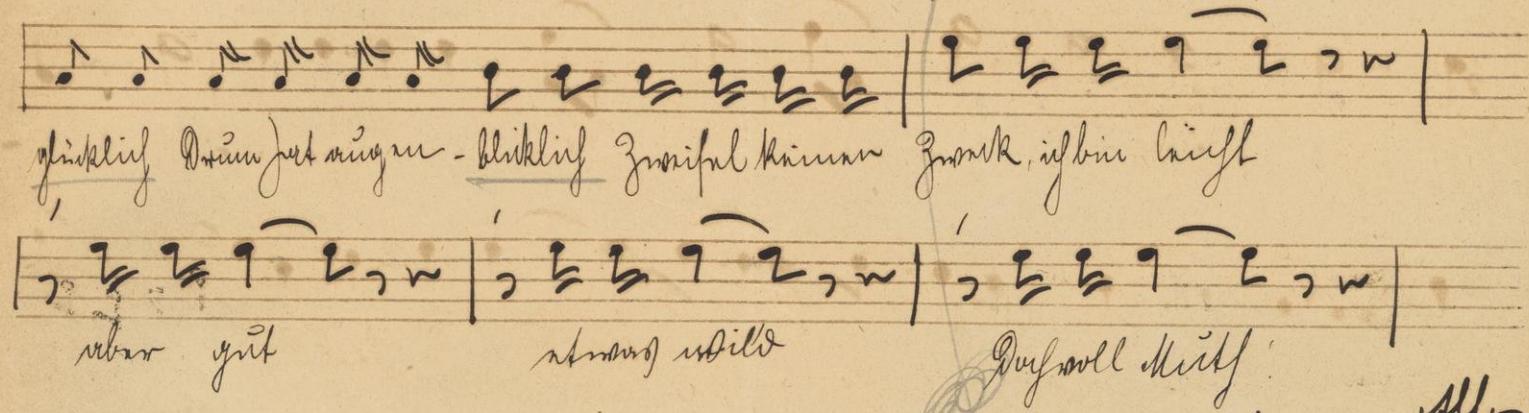
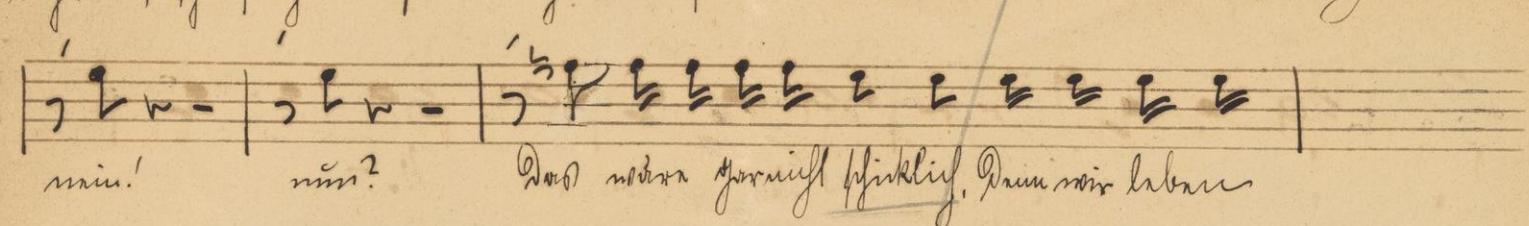
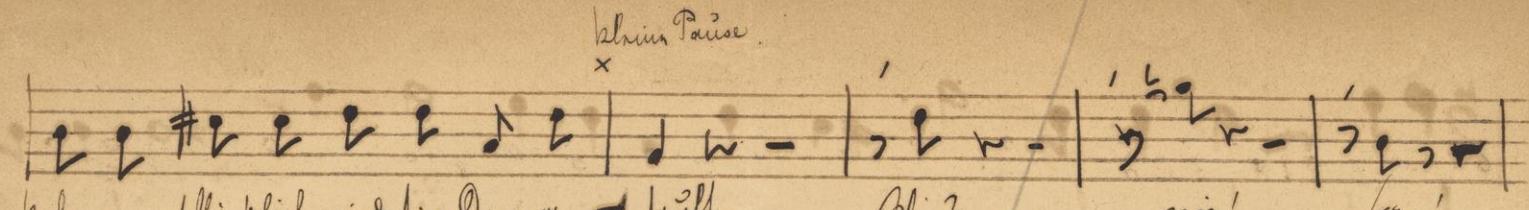
Gelb mir mir! Cijaukali On-pal hibus Oukal- you minn'bit ist



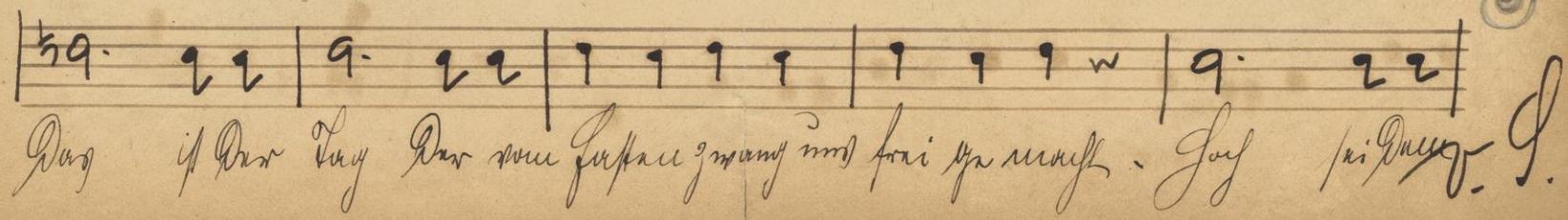
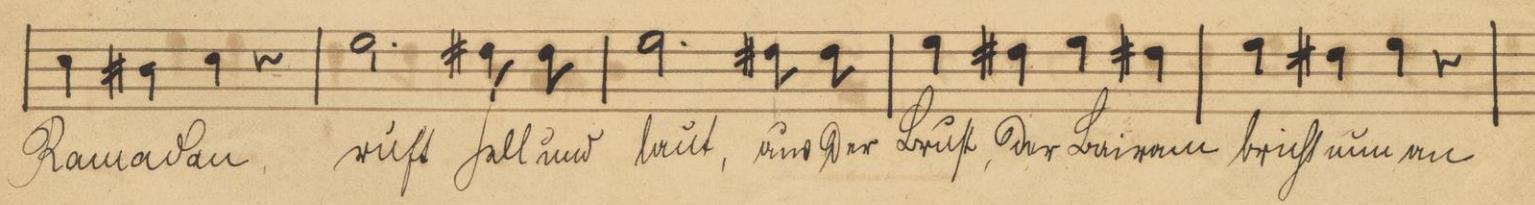
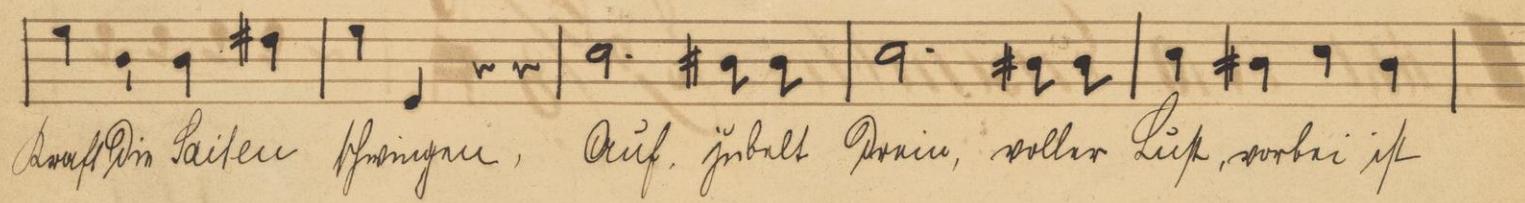
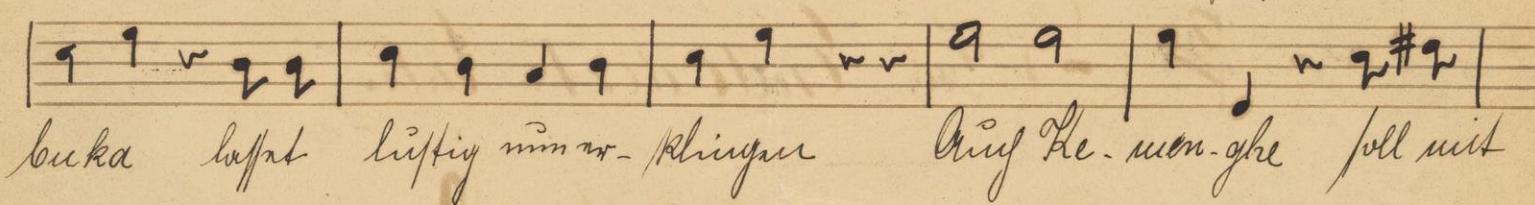
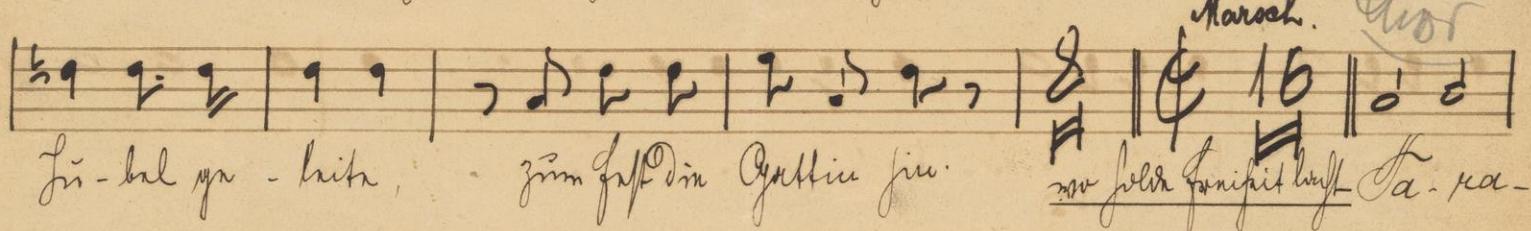
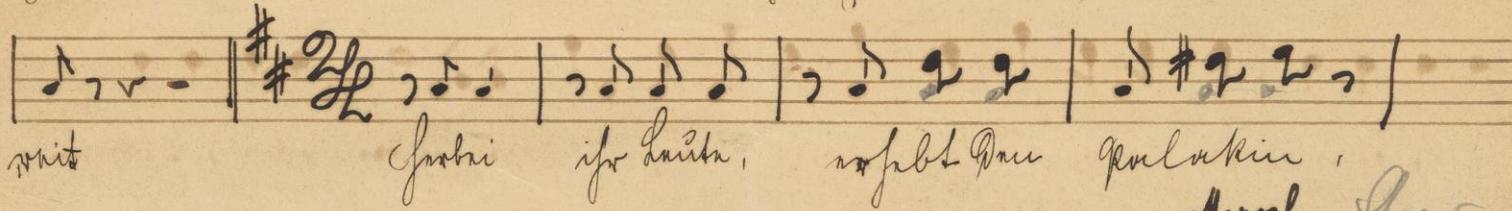
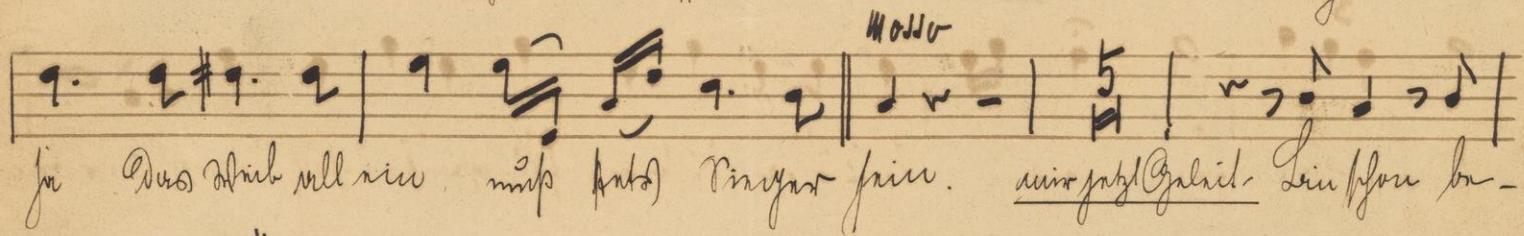
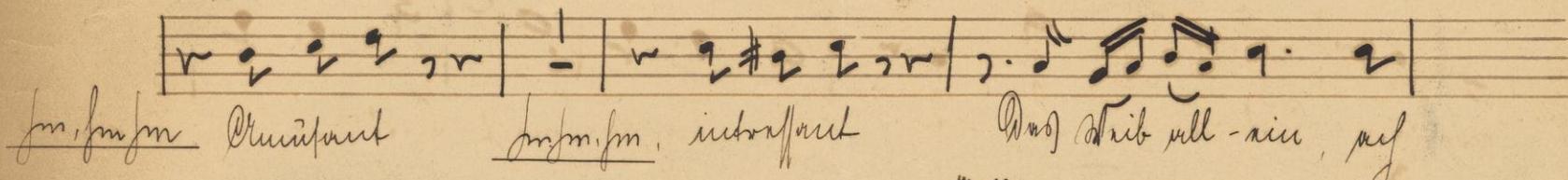
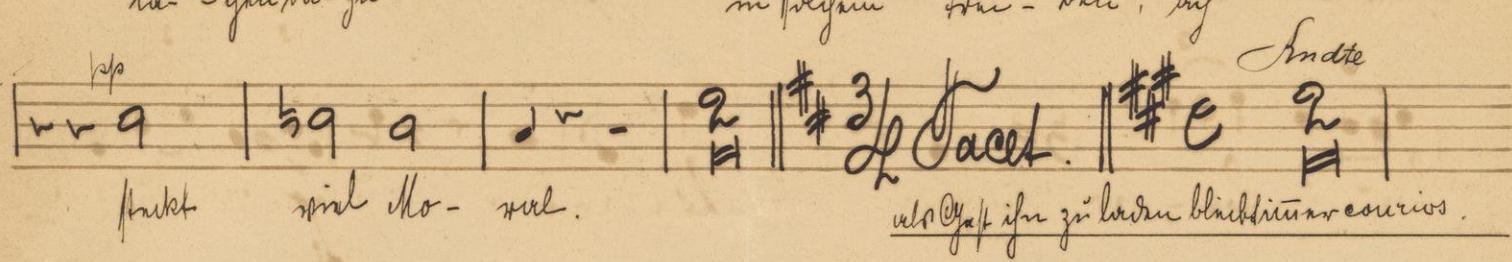
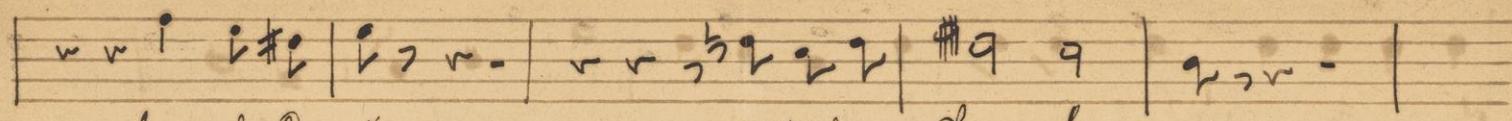
no-cal-laut jetzt will-sin jetzt-aus-auf Dir Tifil-du za-für wif Dag sippa

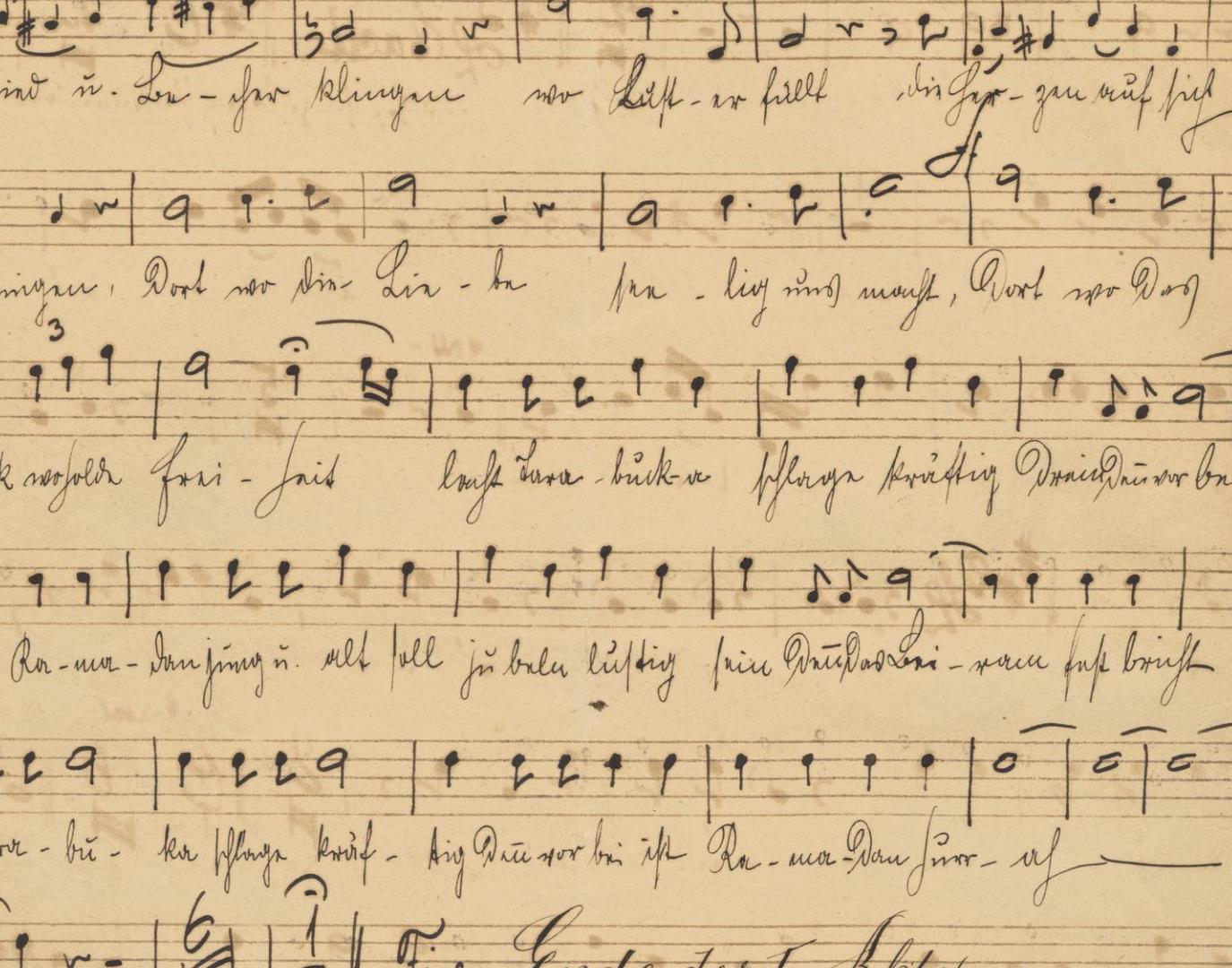
wir sind hier  

wir sind hier  
 Dass wir sind ja zür lo - moch  
voll neidig  
 Gott sei wi - der gaudi  
unten  
ist Prallton  
 als ich den gaudi  
Ruf' ich in  
drei - mi  
 Oder ist mir so wohl so wahr, ob wir nicht ziel - lig sind, Das bringt dir  
Geld mir mir! Liebe Mann! Liebe Arbeit! Liebe Mann! Liebe Arbeit, auf die  
Arbeitszeit ist mein Leben Zeit mein Leben, o Och - nups jetzt nups du ya - bu - kann du, nups mit Parups.  
C | 5 | #C | 3 | Molto parlando  
Dwölflerisew - Almighkeit Café français ist lin - ba  
Die Mu - sic, die Lauta prugue magnifique original jazz Das hab ich von in  
mir Duß gruß dir kumpf ich froh - gir! Oya Sauscoucis Das war'n waren  
Ala - pi brüggen Och zür Wieder - rüggen 6000 francs gekauft für joo! Das will ich mich be -



Handwritten musical score for "1. Finale No. 18" in G major, 3/4 time. The score includes lyrics in German and French. The first section starts with a forte dynamic and a melodic line: "Leb'l Solo a fröhlichem Leben und Tod will man für den Sohn". The second section begins with a piano dynamic and a melodic line: "Selbst wenn vor dem Feind blieb ich nur für eure Kräfte bin froh". The third section starts with a forte dynamic and a melodic line: "nicht mehr wir". The score concludes with a melodic line: "No - nr - darf man all - nr - fern".

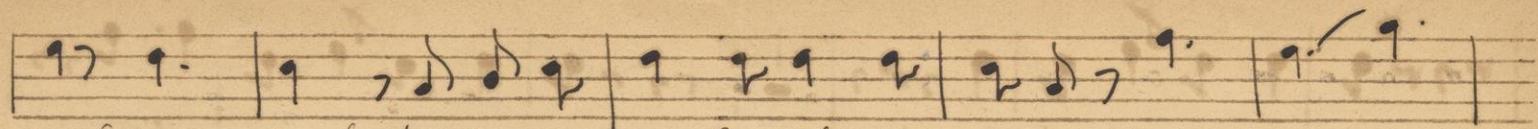


Weg nun Domina! Goe' ich gn-brucht so wohlfu' nich fass - liegen Lido, bni  

  
 Lind n. Loo - fer Klinge' vor Lüft - er füllt die Lip - zu auf die  
  
 fangen, Dort vor din Lin - ba ha - lieg' und mässt, Dort vor Dang  
  
 Glück möglid fari - fuis lauf' Loo - buk - er pflogen kriech' Domina vor bni  
  
 ist Ra - mor - Domina jing' n. alt voll jübela lustig' sein Domus Leri - wan fup brucht  
  
 von Loo - bu - ker pflogen kriech' - aig Domus vor bin ist Ra - mor - Domus fü - ur  
  
 0 | 0 - | 6 | 1 | 1 | Fine. Ende des I. Aktes

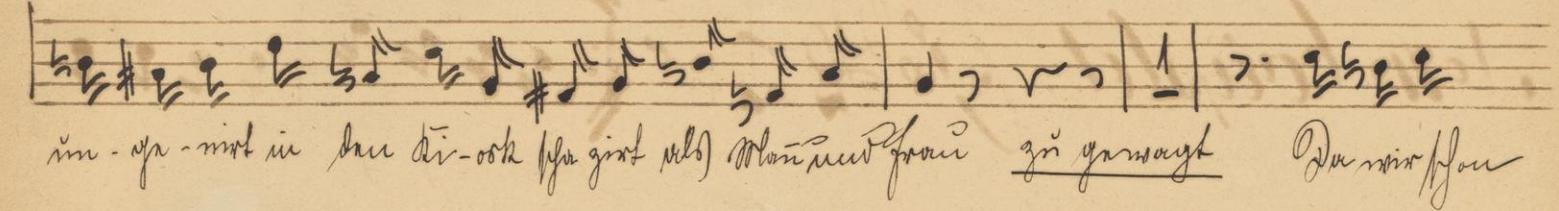
II. Akt. 10. Ensemble.

8 b 6/8 | 10

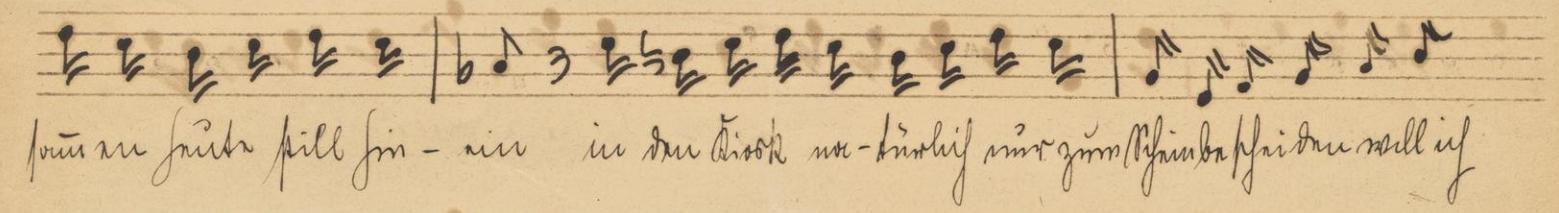
z. friv und der Lied Wurstig ist  
friv u. friv und gut. friv friv Ring du dir - ock dont kann - lieb  
min - kann mo - min der Operna fürt min. lo - gisch sind nicht auf -



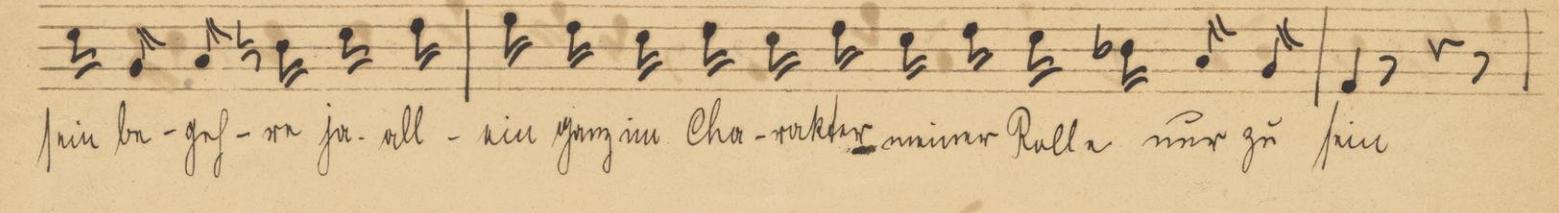
bold, auf bold sind der Gr - song der Hufsig - uller; mit sp - un  
klung macht man voll Staura ihr Lin - bis - song. innen dont Stauf Reum/nie, wir pfieren, um das au



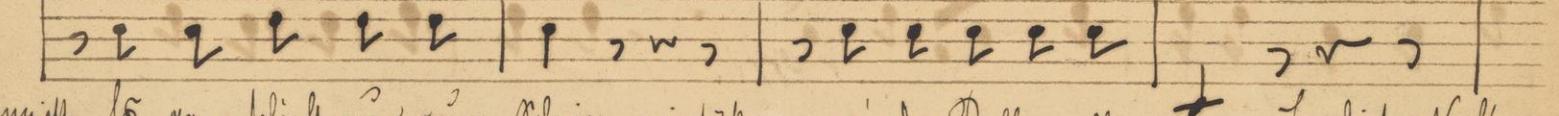
im - op - mit in den Ti - ock die girt als Mon und Frau zu gewagt Der nach Pfau  
geltet als ein ff - n - gau - burg - mu vor dem Lepan der Gr - fehr, gfn' nie zu -



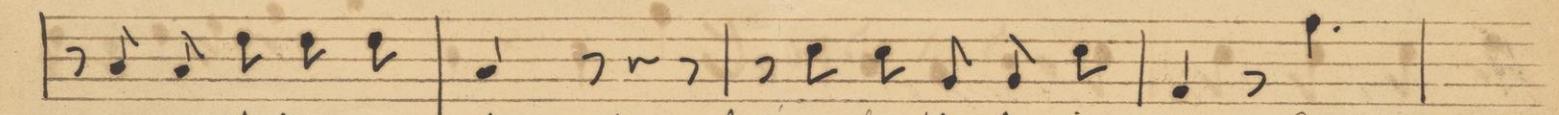
loum zu füch till fin - an in den Ti - ock un - kisch möglich friede will ich



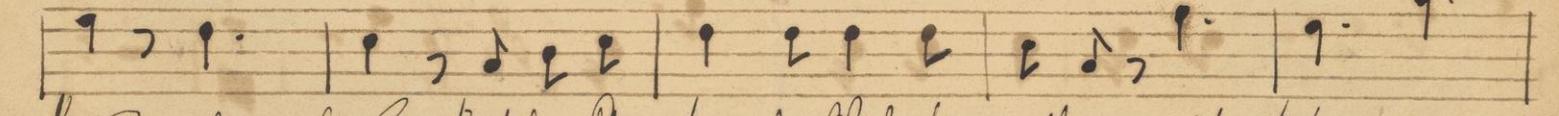
fin bu - gaf - on ja - all - an gau gau. Cha - rakter amme Rollen möglich fin



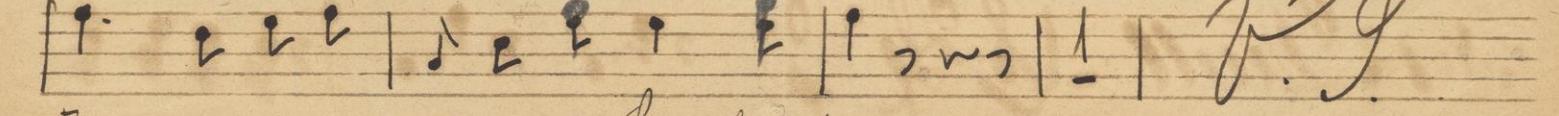
Dinsterphau ist so gr - pflicht möglich gim Rafin niufits mögen die Rollen all - an Zu dicker Nauß



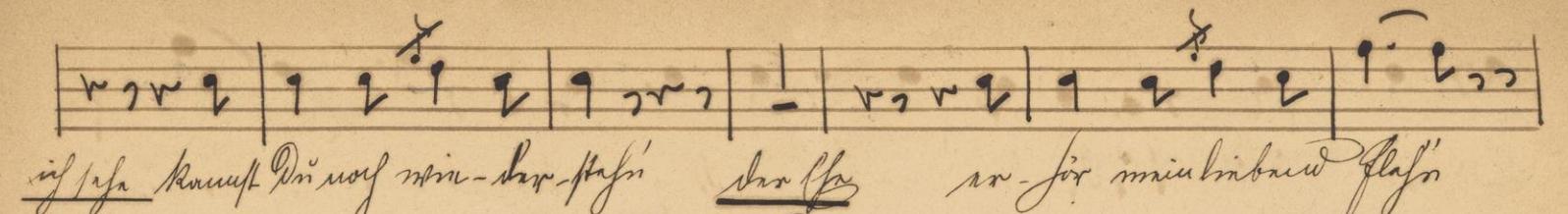
so gr - pflicht möglich gim Rafin aus pimm schell will be - pfri - den je fin Orf



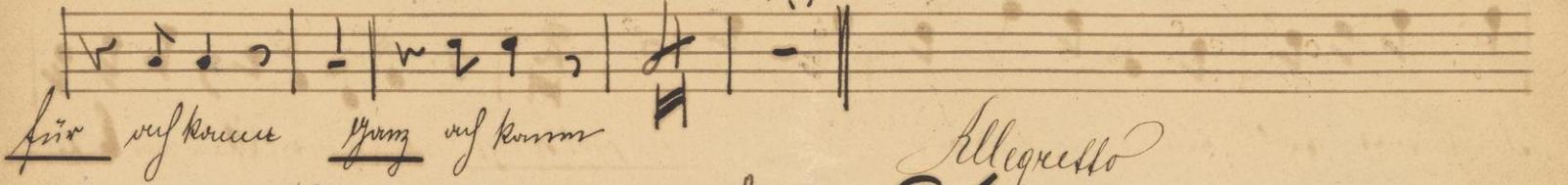
bold, auf bold sind der Gr - song der Hufsi - gallen mit sp - un



klung macht man voll Staura ihr Lin - bis - song

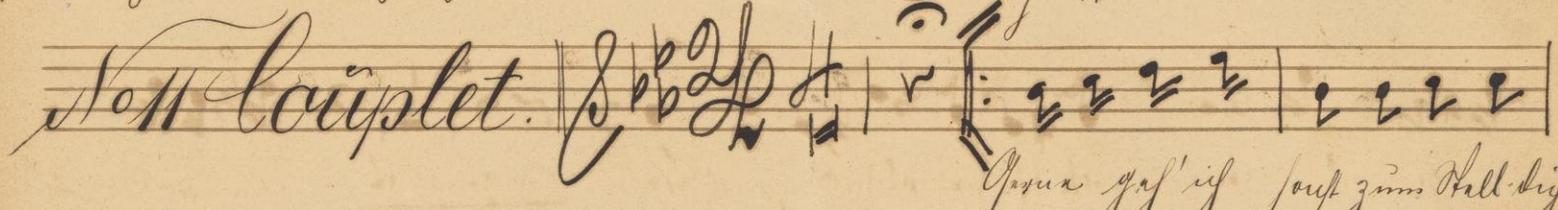


if ja kommst Du nach mein - ker - hof' der bla ar - für mein liebend glaß'

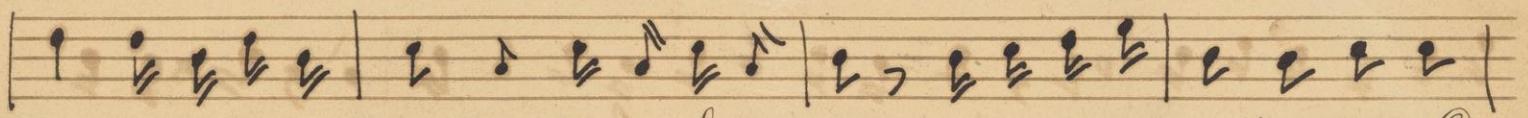


für auf komm ganz auf komm

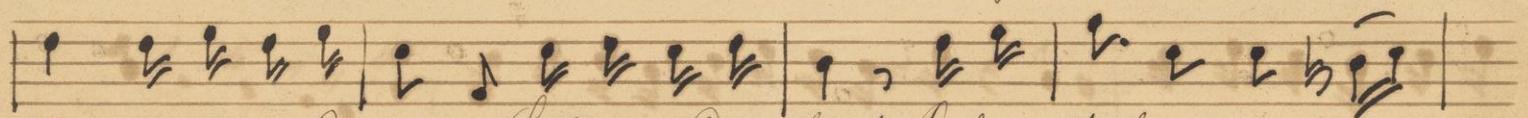
*Allegretto*



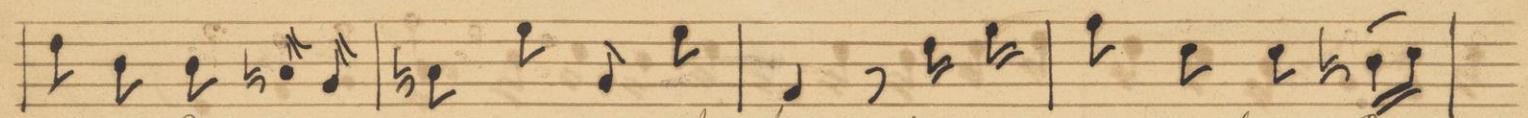
Grau ges' ißt laut zum hell'ig



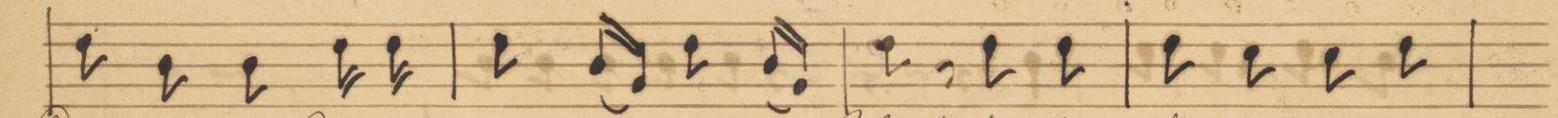
nur über weiß ganz nichts spielt mir dir zu pie : man if koma grabe so ein Dñ-



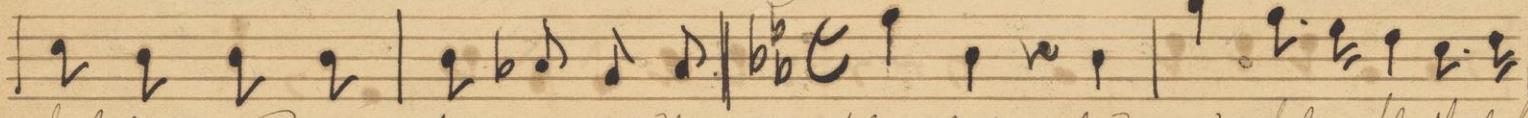
all u. wir spießt der Gottes Leyer in Dñs fall! O, die Heiter meinfuer



hif nicht Dñm wü man zählen bringt für hin, laufen aber dann Dñ



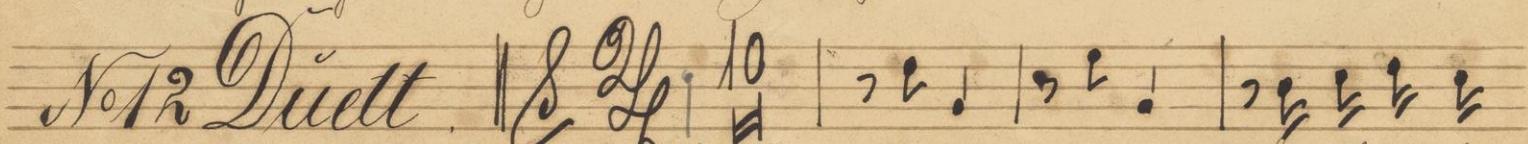
Dñm - koyf am Der hif zerb so sind - n Blü 'n Gla - spießt - ist ya -  
hundert



faßlich und mit dunkeln wird hin' spießlich: Dñm wü / gässleßt if fahr'

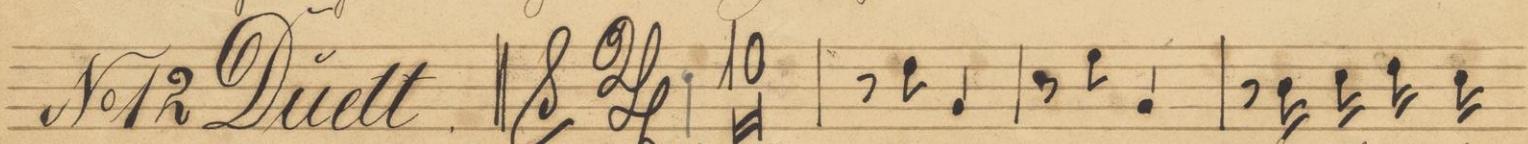
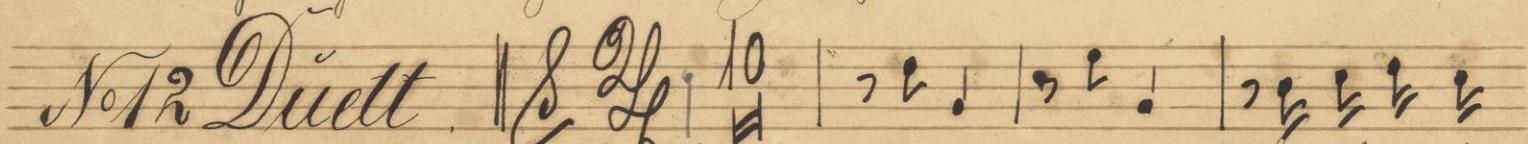


urb und wir spießt Ruyt in min Jorzigem Lin.



Komm Welsch pflanzen

Blumen? Blumen? sind da Räfe



Piu molto  
seu.

gong me - hirlich      Nur dies dulitz dir - ja Blicka ding fu-  
tan

mu-bla hat ga - sahn, dir - ja Ha - ja güm aet - zirkau kommt

haltan noia - dor - sahn; noia sia so vial Reiz ha - trugstan sind dir

tan

sozus lafft ya - rieft das dir schiber auf mir pfraustan ist mir

auspudnol gaff ist! Hartmör Hartmör! Brenn' Hartmör want mör mir tydowunau

hell auf uoy no - foiani want mör want mör schirwlich dir weist zum Zait anstrich ga -

kipf für x. x. x. x., 10 Ohr - uiss! Fünfta ger uiss miu her - aufstan, reda

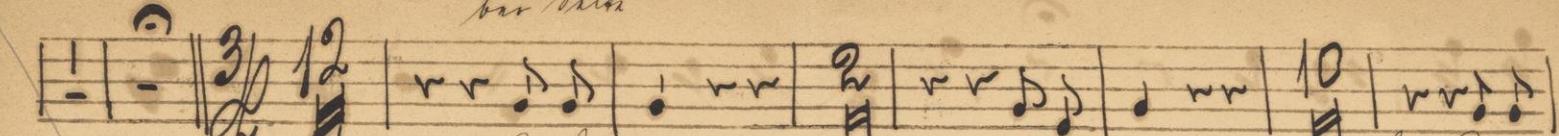
nur gong pung - uiss Dast dir schiber auf mir pfraustan ist mir 1000 mal gos -

spid Oliks uiss Saüfel miu dir gaff pfans Dran bitts duf Ja das

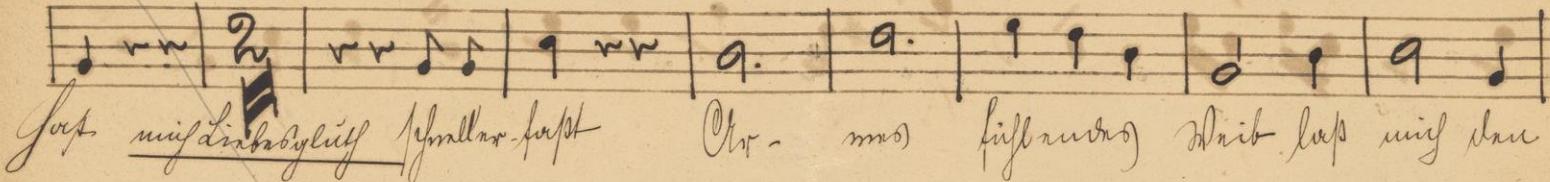
gaff das uiss poßmell bin old Gatta riga Jü - mal, Dan zömal - dir Moral

*Valse*

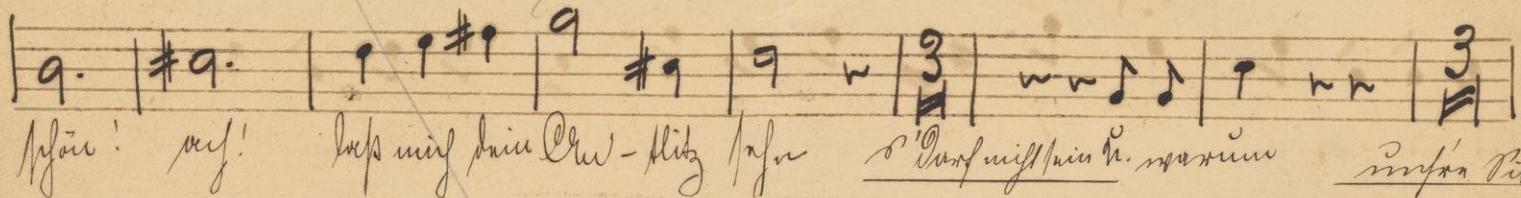
bis Ritter



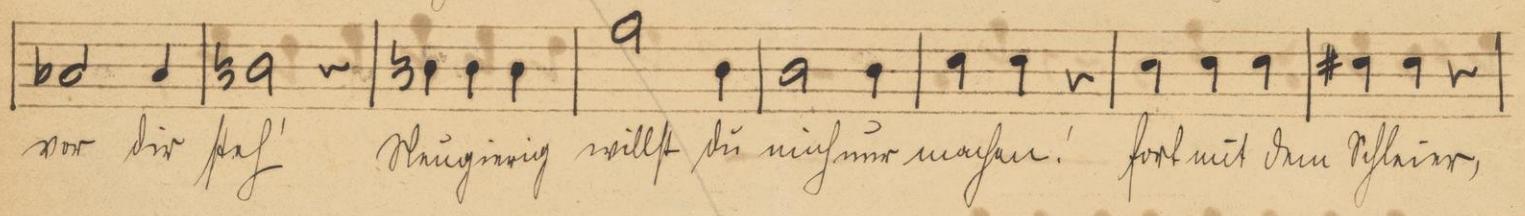
mit langen Riffzügen Auf Lorijn! Hilf mir Lorijn ich willst das Lied Dirja



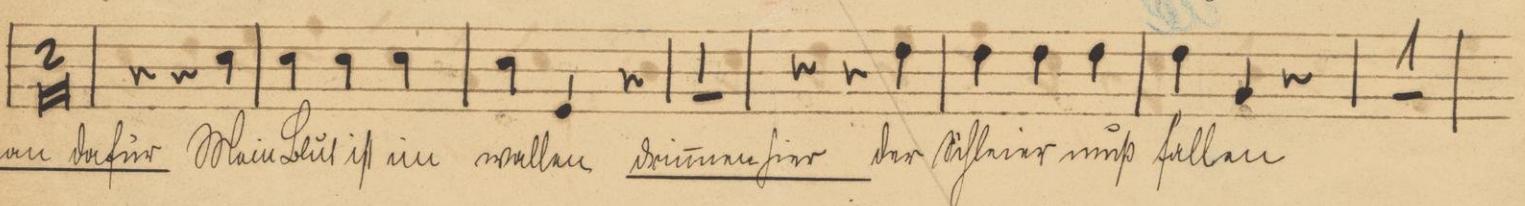
Gest mein Liebster lass' ich weiter fahrt Chr-mos fahrend steht lass' mich dann  
Riffzüg-en zu-ben, lass' dein Outfit mich fahr' ich bin ganz woh-nig ist



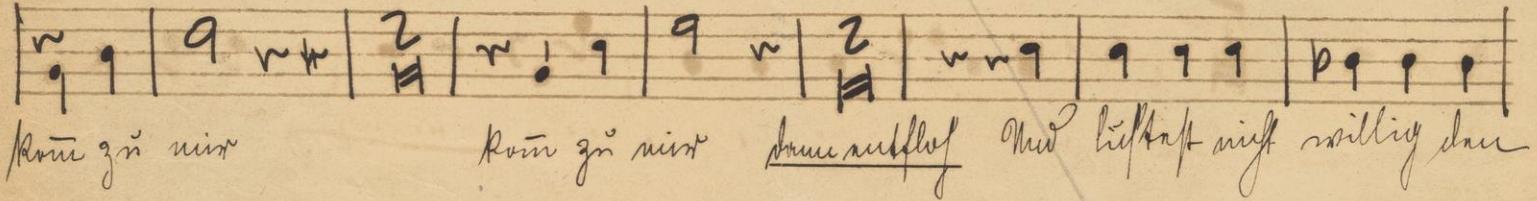
Afja! auf! lass' mich dann Chr-Hitz fahr' der Wind will mein R. meadow mein Ritter



heißerlich heiss! Ritt mit dem Ritter, s'ip zum hofan, wie ich für flau-flau  
vor dir fah' Abgang willst du nie mehr machen! fahrt mit dem Riffzüg-



man darf Mein Blüt ist ein wahrer drum fahre dir Riffzüg' nörd' fallan



Kom' zu mir Kom' zu mir dann auf Nur liebst nicht willig dan  
längigen Riffzüg', Du weißt auf frisch braucht Gn-welt,

O Det  
molto assai

10/13 Finale 2.

auf lichter - los' man nur giebt dir Relliss O in gern - za Dattl und der  
 Kistli - nu füllt - fahrt zu mal <sup>zu</sup> Gern  
 Andte

10/13 Finale 2. Andte

man braucht sin zu räumen Die Dattel zu machen und  
 es ist

man auf ba - guenen die brauchen sin räumen ist Dattl und Relliss  
 bester brauer Jodel mit Gute und Relliss Dattl und Dattl für den ein

Relliss bester brauer sin Glick ist fröhlich nu freut so sehr für bekommen ist brauk  
 Relliss Relliss an der brauer Relliss Relliss Relliss

Brauer Relliss Relliss Gott Relliss Relliss = von brauk von allen Relliss

Der neuer Relliss ~~der Malau~~ mindest bra - Relliss ist für - mehr für Relliss der Scandal

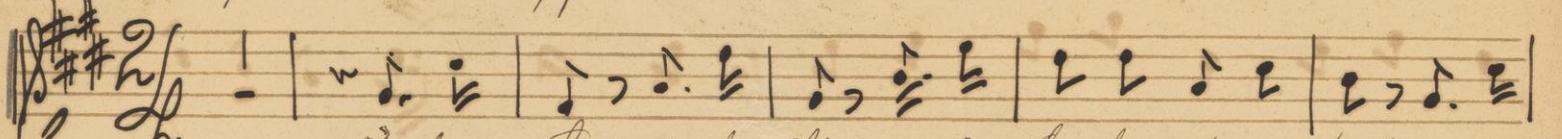
Retschi Relliss, der Relliss, nu Relliss Relliss für Relliss ist Relliss Relliss

Riffi - . . . werden tag drinnen! Riffi - . . . Sift Zorn - ber -  
 ni, Riffi! sein braeun O - pa - gnat bei der Nil bahl  
 ist nu - rißt das Ziel Allahs Macht. nri - riß Allahs Macht Darins mit  
 Dan - gnat ba - rahl Dan gnat Allander hat voll - brauß.  
Kalter  
himmel sin für Lob - gr - gang voll nri - dan nri - loben grü - pat  
ella grü - pat grü - pat Röppeln Kopf - ließ - Rapp Dan - hell - an  
 min Riff Dank dan Dank min graußvoll und benutzgängig reißen ihr  
 Grublik ba - rißt nri Sagutzink sift himmel nri Dan Lob - gr -  
 gang himmel nri dan Al - läh's baßn sift nri - al - dan Zitzen  
pfau himmel nri frugal ja - dag Jahr bringt dan Nil flüth baßn

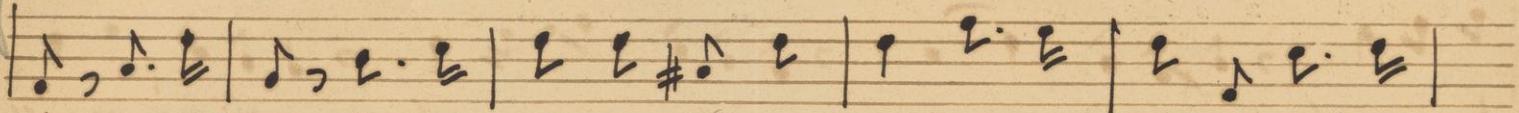
Der , mit worten ynpunkt. rina Ritter - ln in der  
 Jow. zw den Quell Der den Blau - her blickt wdig im - ba -  
 Kaut wendung fließt so bri - pflanzlich frisch es  
 Das Nie - les Wallau gab mir minn Lubau Dicx Wallau  
 wünsche mir alle mein u. falle glücklich hoy soll a ~~me~~ als  
 Wiss soll den Hapung will - ko - men hier ~~gut~~ <sup>vi</sup> ~~gut~~ <sup>vi</sup>  
 Kinn ynp - minn ~~giff ist plott~~ ~~frisch~~ . ynp - minn La - bau, ~~frisch~~  
 frisch ist minn ynp - ynp - bau ~~de~~ la - bat mögl — für -  
 frisch sag - allehs Marf für frisch ist Al - leis -  
 15 | 1 | . Ende des II. Actes.  
 Marf

Der Aufgang ist voll geprägt.

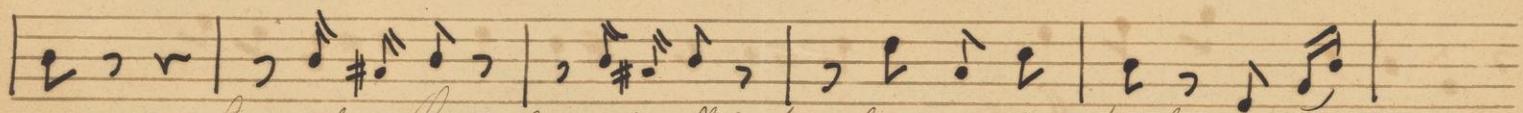
Prosa Oferka nimmt kein Opfer.



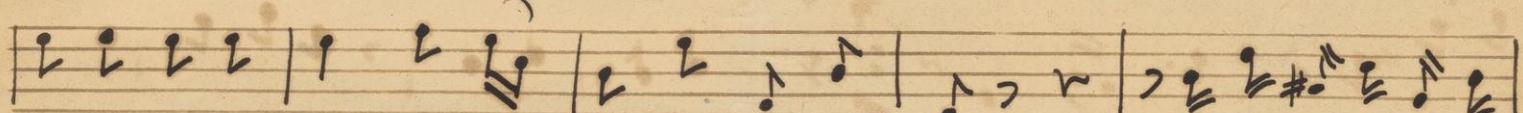
N - bar Long, n - bar Fal, n - bar Falz beim Mouren Paß, zuf - zif



fort ganz voll - ric, Amor wird mein Führer sein, Amor wird mein Führer



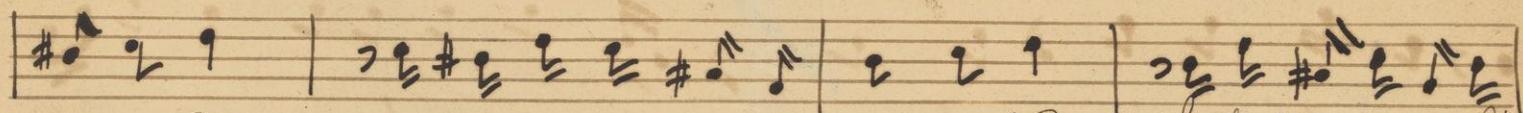
sein über Long über Long Fal über Fal Fal beim Mouren Paß zuf - zif



fort so ganz voll - ric Amor wird mein Führer sein. Daum am Finger nur mög



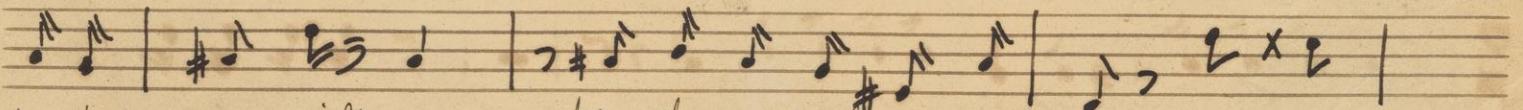
in den Dau, Riffelal, Rauftau. Am - ohaifa unfr für Gorill - er breit mir



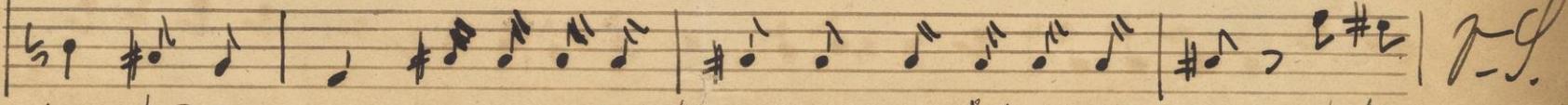
mög nicht mir, ich sag aufig in - mo vorher Dau! Träff ich nuclif von Oi-



grün dor grün - ringring manch wilden Pfarrerza Pfarrer ring die Forstn



Königsmir grün nicht an. Künftau will ich mein ein Blumen waren waren



linbt kau und seufz gott man küss soll wagen jng - lieb an Ogn - fahr; ist dor.

Dies nullig main wil' ich noch auf Riffen ym nber Werk ri.  
 Wnus, und wnt  
 ixt Jowin Jowzif ist fort iwd Giess - hew  
 ixt Jowzif  
 Doctorhewd verriet mit ixt  
 vedere Na-poo-li et poimo-ri-ke  
  
 I.  
 Daß foß z'n La - ba - dorh pfieut bafar mir re-de-re  
  
 Na - po - li eh mai mo - rir pfieut bafar mir re - de - re  
  
 Na - po - li eh mai - mo - rir gong nñndorow Riffal ar - nowst La - band  
  
 Vag  
 lieb, manu Din Lint kriygluff din Leip, sin yinbl Riffiin der O - ffe - pfe - dorf  
  
 Yng yng nñnder - dorw. und yng yng iun an Bluff gong gong gong Coriol ynt  
  
Gmelvino final nt no form ung pfieut baf wnt nt duf an - huff nnr Rynt ni - gnm gong nem -  
  
wnt nt sin Jugne knift und wnt ixt Jowin Jowzif ist fort iwd Giess -

*No. 7 Finale.*

A handwritten musical score on aged, yellowed paper. The music is written in common time with a key signature of one sharp. There are three staves of music, each consisting of five horizontal lines. The lyrics are written below the first and third staves in both French and German. The French lyrics are: "Le primo-ri-vre", "Ouf prof'z", "In-bau", "ppriest bpr", "mir", "at-Dore Na-po-li et mai", "Nin fort", "Or-frisk-a", "fin-vé". The German lyrics are: "Doch frag'z", "ln-bau", "ppriest bpr", "mir", "so-rit.", "Nin fort", "fin-vé". The score ends with a fermata over the final note.

Le primo-ri-vre      Ouf prof'z      In-bau      ppriest bpr      mir  
at-Dore Na-po-li et mai      so-rit.      Nin fort  
Nin fort      Or-frisk-a      fin-vé